



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 3. októbra 2008 (08.10)
(OR. en)**

13636/08

**COPEN 173
EJN 60
EUROJUST 80**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Katja REJEC LONGAR, generálna riaditeľka, ministerstvo spravodlivosti, Slovenská republika
Dátum:	22. február 2008
Komu:	Ivan BIZJAK, generálny riaditeľ, Generálne riaditeľstvo H (spravodlivosť a vnútorné veci), Generálny sekretariát Rady EÚ

Č. predch. dok.: 9651/04 COPEN 67 EJN 33 EUROJUST 45

Predmet:	Vykonávanie rámcového rozhodnutia Rady (2002/584/SVV) z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi – oznámenie Slovenskej republiky
----------	--

Vážený pán Bizjak,

V súlade s našou povinnosťou zaslať Generálnemu sekretariátu Rady EÚ znenie ustanovení, ktorými sa do nášho vnútroštátneho práva transponujú príslušné ustanovenia osobitných nástrojov, Vám zasielame informáciu o vykonávaní rámcového rozhodnutia Rady z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi.

(zdvorilostná fráza)

(podp.) Katja Rejec Longar

**VYHLÁSENIA SLOVINSKEJ REPUBLIKY,
ADRESOVANÉ GENERÁLNEMU SEKRETARIÁTU RADY
O VYKONÁVANÍ
RÁMCOVÉHO ROZHODNUTIA RADY Z 13. JÚNA 2002 O EURÓPSKOM ZATYKAČI A
POSTUPOCH ODOVZDÁVANIA OSÔB
MEDZI ČLENSKÝMI ŠTÁTMI**

V súlade s rámcovým rozhodnutím Rady z 13. júna 2003 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi a so zákonom o medzinárodnej spolupráci v trestných veciach medzi členskými štátmi Európskej únie, ktorý prijalo Národné zhromaždenie Slovinskej republiky 25. októbra 2007 (uverejnený v Úradnom vestníku Slovinskej republiky, č. 102/2007, ďalej len „ZSKZDČEU“) a ktorým sa uvedené rámcové rozhodnutie Rady transponuje do právneho systému Slovinskej republiky, Slovinská republika oznamuje Generálnemu sekretariátu Rady tieto pripojené vyhlásenia.

Článok 6 ods. 3

Súdnymi orgánmi Slovinskej republiky oprávnenými vydávať európsky zatykač sú okresné sudy (okrajna sodišča) a krajské sudy (okrožna sodišča). Okresné sudy sú príslušné vo veciach trestných činov, za ktoré možno uložiť ako hlavný trest pokutu alebo trest odňatia slobody s hornou hranicou trestnej sadzby neprevyšujúcou tri roky. Krajské sudy sú príslušné vo všetkých ostatných veciach.

Súdnymi orgánmi príslušnými vykonávať európsky zatykač v Slovinskej republike sú krajské sudy.

V Slovinsku je jedenást krajských súdov:

Okrožno sodišče v Celju

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Tel.: (+386) 3 427 51 00

Fax: (+386) 3 427 51 73

Okrožno sodišče v Kopru

Ferrarska 9

SLO-6000 Koper

Tel.: (+386) 5 668 30 00

Fax: (+386) 5 639 52 47

Okrožno sodišče v Novi Gorici

Kidričeva 14

SLO-5000 Nova Gorica

Tel.: (+386) 5 335 17 00

Fax: (+386) 5 335 16 97

Okrožno sodišče v Kranju

Zoisova 2

SLO-4000 Kranj

Tel.: (+386) 4 271 12 00

Fax: (+386) 4 271 12 03

Okrožno sodišče v Krškem

Cesta krških žrtev 12

SLO-8270 Krško

Tel.: (+386) 7 488 17 00

Fax: (+386) 7 488 17 68

Okrožno sodišče v Ljubljani

Tavčarjeva 9

SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (+386) 1 366 44 44

Fax: (+386) 1 366 45 18

Okrožno sodišče v Novem mestu

Jerebova ulica 2

SLO-8000 Novo mesto

Tel.: (+386) 7 338 11 00

Fax: (+386) 7 332 20 58

Okrožno sodišče na Ptuju

Krempljeva ulica 7

SLO-2250 Ptuj

Tel.: (+386) 2 748 08 00

Fax: (+386) 2 748 08 10

Okrožno sodišče v Mariboru

Sodna ulica 14

SLO-2000 Maribor

Tel.: (+386) 2 234 71 00

Fax: (+386) 2 234 73 06

Okrožno sodišče v Murski Soboti

Slomškova 21

SLO-9000 Murska Sobota

Tel.: (+386) 2 535 29 00

Fax: (+386) 2 535 29 45

Okrožno sodišče v Slovenj Gradcu

Kidričeva 1

SLO-2380 Slovenj Gradec

Tel.: (+386) 2 884 69 08

Fax: (+386) 2 884 69 10

Článok 7

Slovinské právo neustanovuje určenie ústredného orgánu podľa článku 7 ods. 2 rámcového rozhodnutia. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky je však ústredným orgánom príslušným pomáhať príslušným súdnym orgánom v prípade ťažkostí s postúpením zatykača.

Kontaktné údaje:

Ministry of Justice of the Republic of Slovenia

Directorate for International Relations and Legal Assistance

Department for Mutual Legal Assistance

Župančičeva 3

SI - 1000 Ljubljana

Tel.: (+386) 1 369 52 00 alebo 369 53 94

Fax: + 386 1 369 57 83

E-mail: gp.mp@gov.si

Článok 8 ods. 2

Podľa článku 15 ZSKZDČEU slovinské súdne orgány akceptujú EZ, ktoré sú preložené do slovinského alebo anglického jazyka.

Článok 25 ods. 2

Podľa článku 36 ZSKZDČEU je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky príslušným orgánom na prijímanie žiadostí o tranzit a potrebných dokumentov, ako aj akejkolvek ďalšej korešpondencie týkajúcej sa žiadosti o tranzit.

Kontaktné údaje:

Ministry of Justice of the Republic of Slovenia

Directorate for International Relations and Legal Assistance

Department for Mutual Legal Assistance

Župančičeva 3

SI - 1000 Ljubljana

Tel.: (+386) 1 369 52 00 alebo 369 53 94

Fax: + 386 1 369 57 83

E-mail: gp.mp@gov.si

Článok 32

Slovenská republika berie späť vyhlásenie z 18. mája 2004.
